

MENU

RESTAURANT



Rezerwacje stolików oraz zamówienia, można składać pod numerem wew.**291** lub **100**, w godzinach **od 12:00 do 22:00**

Table reservation and food orders can be made by calling ext.**291** or **100** between **12:00** and **22:00**

Koszt Room Service: 40PLN/każde zamówienie

Room service cost: 40PLN/each order

Zamówienia w ramach usługi Room Service są realizowane jednorazowo

Orders from the card are brought to the room once

Czas oczekiwania: max 60min

Waiting time is up to maximum 60 minutes



Dania wegetariańskie
Vegetarian dishes



Wszystkie dania mogą zawierać alergeny. O szczegóły zapytaj kelnera.

All dishes may contain allergens. Please ask your waiter for details.

Prosimy o przemyślany wybór formy płatności, gdyż po wystawieniu rachunku, nie będzie możliwości zmiany.
Please choose your payment method carefully, as once the invoice has been issued it will not be possible to change it.

SZEF KUCHNI POLECA

Chef Recommends / Empfehlung
des Küchenchefs



**STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ PODANY NA KAMIENIU LAWOWYM/ZIEMNIAK Z
SERKIEM FROMAGE/WARZYWA GRILLOWANE 670g**

148 PLN

RINDERSTEAK AUF HEISSEM LAVASTEIN/QUARKKARTOFFEL/GRILLGEMÜSE

BEEF TENDERLOIN STEAK SERVED ON LAVA STONE / POTATO WITH FROMAGE CHEESE /
GRILLED VEGETABLES



Przystawki

STARTERS / VORSPEISEN

**TATAR/POŁĘDWICA WOŁOWA/KAPARY/
PIKLE/ŻÓŁTKO 150g**

52 PLN

STEAK TARTARE / BEEF TENDERLOIN / CAPERS /
PICKLES / EGG YOLK

TATAR/RINDERFILET/KAPERN/
PICKLES/EIGELB

**CARPACCIO/POŁĘDWICA WOŁOWA/KARCZOCHY/
KAPARY/PARMEZAN/OLIWA Z OLIWEK/OCET
BALSAMICZNY 210g**

68 PLN

CARPACCIO/ BEEF TENDERLOIN/ARTICHOKES/
CAPERS/PARMESAN/OLIVE OIL/ BALSAMIC

VINEGARCARPACCIO/RINDERFILET/ARTISCHOCKEN/
KAPERN/PARMESAN/OLIVENÖL/BALSAMICO

**KREWETKI NA SZASZŁYKU 7szt/MUS Z DYNI/
SOS PIKANTE 270g**

38 PLN

SHRIMP SKEWER/PUMPKIN MOUSSE/SPICED SAUCE
GARNELENSPIß/KÜRBISMOSSE/ GEWÜRZTE SAUCE

MULE MARINIERE/WINO/TYMIANEK/BAGIETKA 450G 52 PLN

MÚLE MARINIERE/WINE/THYME/BAGUETTE

MUSCHELN MARINARA/WEIN/THYMIAN/BAGUETTE

BOROWIK/CEBULA/CZOSNEK/BAGIETKA 230g

42 PLN

BOLETUS/ONION/GARLIC/BAGUETTE

STEINZWIEBEL/KNOBLAUCH/BAGUETTE





Sałatki

SALADS / SALATE

**SAŁATKA CEZAR Z KURCZAKIEM/SAŁATA LODOWA/
PARMEZAN/SOS ANCHOIS/ BOCZEK 370g 34 PLN**

CAESAR SALAD WITH CHICKEN/ICEBERG LETTUCE/
PARMESAN CHEESE/ANCHOVY SAUCE/BACON

HÜHNER-CAESAR-SALAT/EISBERGSALAT/
PARMESANKÄSE/SARDELLEN-SAUCE/SPECK

**SAŁATKA Z POŁĘDWICĄ WOŁOWĄ/MIX SAŁAT/
PESTO Z RUKOLI/SMAŻONY RYŻ 280g 42 PLN**

BEEF TENDERLOIN SALAD/LETTUCE MIX/RUCCOLA
PESTO/FRIED RICE

RINDERFILETSALAT/SALATMISCHUNG/RUCCOLA-PESTO/
GEBRATENER REIS

**SAŁATKA GRECKA/POMIDOR/OGÓREK/SER
SOLANKOWY/OLIWKI KRÓLEWSKIE 400g 29 PLN**



GREEK SALAD / TOMATO / CUCUMBER / FETA CHEESE /
GORDAL OLIVES / TORTILLA

GRIECHISCHER SALAT/TOMATE/GURKE/FETA/
KÖNIGSOLIVEN/TORTILLA



Zupy SOUPS / SUPPEN

DOMOWY ROSÓŁ/MAKARON SWOJSKI 500g **21 PLN**
HOME-STYLE CHICKEN BROTH / RUSTIC NOODLES
HÜHNERBRÜHE/HAUSGEMACHTE NUDELN

**ŻUREK ŚWIĘTOKRZYSKI/JAJKO/KIEŁBASA/
ZIEMNIAKI 500g** **27 PLN**

ŻUREK ŚWIĘTOKRZYSKI (REGIONAL SOUR RYE SOUP) /
EGG / SAUSAGE / POTATOES

SAURE MEHLSUPPE NACH HEILIGKREUZER ART/EI/WURST/
KARTOFFELN

**RAMEN/POLĘDWICA WOŁOWA/JAJKO SOUS VIDE/
WAKAME/SZCZYPIOREK 550g** **48 PLN**

RAMEN NOODLES / BEEF TENDERLOIN / SOUS VIDE EGG /
WAKAME / CHIVES

RAMEN/RINDERFILET/EI SOUS VIDE/WAKAME/
SCHNITTLAUCH

KREM DYNIOWY/ IMBIR/ ŁOSOŚ PIECZONY 450g **25 PLN**

PUMPKIN CREAM/GINGER/BAILED SALMON

KÜRBISCREME/INGWER/LACHS IN KÜCHE

**FLAKI STAROPOLSKIE/ WOŁOWINA/
WŁOSZCZYŻNA 400g** **30 PLN**

OLD POLISH TRIPPE SOUP/BEEF/VEGETABLES

ALTE POLNISCHE TRIPPE-SUPPE/RINDFLEISCH/GEMÜSE



Ryby i owoce morza

FISH AND SEAFOOD / FISCH UND MEERESFRÜCHTE

**TAGLIOLINNI NERO/KREWETKA W PANKO/
KALMARY/MULE/ŁOSOŚ 350g**

58 PLN

TAGLIOLINI NERO/SHRIMS IN PANKO/SQUID/
MULES/SALMON

TAGLIOLINI NERO/GARNELEN IN PANKO/
MUSCHELN/PILZE/LACHS

**PSTRĄG PIECZONY/ZIEMNIAKI/PIECZARKI/
ZIOŁOWE MASŁO 520g**

58 PLN

BAKED TROUT/POTATOES/MUSHROOMS/HERB BUTTER

GEBACKENE FORELLE/KARTOFFELN/PILZE/KRÄUTERBUTTER

**ŁOSOŚ/MIX WARZYW/POMIDOR PELATI/
SZCZYPIOREK 450g**

68 PLN

SALMON/VEGETABLE MIX/TOMATO PELATI/CHIVES

LICHES/GEMÜSEMISCHUNG/PELATI-TOMATEN/SCHNITTlauch



Dania główne

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

**KURCZAK KUKURYDZIANY/ZIEMNIAKI W
MUNDURKACH/SAŁATKA Z POMIDORÓW/
SOS CZOSNKOWY 750g**

68 PLN

CORN-FED CHICKEN / JACKET POTATOES / TOMATO
SALAD / GARLIC SAUCE

MAISHÄHNCHEN/PELLKARTOFFELN/TOMATENSALAT/
KNOBLAUCHSAUCE

**KOTLET SCHABOWY/JAJKO/ZIEMNIAKI PURE/
MIZERIA 750g**

48 PLN

BREADED PORK CHOP / EGG / MASHED POTATOES /
POLISH CUCUMBER SALAD

KOTELETT/EI/KARTOFFELPÜREE/GURKENSALAT

**KACZKA/JABŁKA/KLUSKI ŚLĄSKIE/ŻURAWINA/
BURAKI ZASMAŻANE 640g**

84 PLN

DUCK / APPLES / SILESIA DUMPLINGS / CRANBERRIES /
REFRIED BEETROOT

ENTE/APFEL/SCHLESISCHE KARTOFFELKLÖSSE/
PREISSELBEEREN/GESCHMORTE ROTE BETE

**GOŁONKA/PUREE Z GROCHU/ BOCZEK/KISZONA
KAPUSTA/CHRZAN/MUSZTARDA 1400g**

68 PLN

PORK KNUCKLE/PEA PUREE/BACON/SAURANT CABBAGE/
HORSERADISH/MUSTARD

SCHWEINSHAXE/ERBSENPÜREE/SPECK/SAURANTKOHL/
MEERRETTICH/SENF

**GOŁĄBEK Z KASZĄ BULGUR/WARZYSKAMI/
POMIDORAMI PELATI 500g**

34 PLN

CABBAGE ROLLS WITH BULGUR/VEGETABLES/
TOMATOES PELATI

KRAUTWICKEL MIT BULGUR/MIT GEMÜSE/MIT POMODORI
PELATI





Dania główne

MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

POLICZKI WOŁOWE/SOS WŁASNY/PUREE/DUSZONE 82 PLN
WARZYWA 570g

BEEF CHEEKS/OWN SAUCE/PUREE/STEWED
VEGETABLES

RINDERBÄCKCHEN/SAFT/PÜREE/GESCHMORTES GEMÜSE

FILET Z INDYKA/ GROSZEK/SZPINAK/MIX KASZ 450g 49 PLN

TURKEY FILLET/PEAS/SPINACH/MIXED GROATS

PUTENFILET/ERBSEN/SPINAT/GRÜTZE

PIELMIENI/ŁOPATKA WIEPRZOWA/POLĘDWICA 48 PLN
WOŁOWA/KWAŚNA ŚMIETANA 10szt 450g

PELMENI DUMPLINGS / PORK SHOULDER / BEEF
TENDERLOIN / SOUR CREAM

PELMENI/VORDERSCHINKEN/RINDERFILET/SAURE SAHNE

ZESTAW PIEROGÓW- MIĘSNE/ Z KAPUSTĄ I 42 PLN
GRZYBAMI/ Z SEREM I ZIEMNIAKAMI/ CEBULA/
BOCZEK 12szt 460g

SET OF DUMPLINGS - MEAT / WITH CABBAGE AND
MUSHROOMS / WITH CHEESE AND POTATOES / ONION /
BACON

SET MIT KNÖDELN - FLEISCH / MIT KOHL UND
CHAMPIGNONS / MIT KÄSE UND KARTOFFELN /
ZWIEBELN/SPECK



Desery

DESSERTS / NACHSPEISEN

CHEESECAKE CZEKOLADOWY/ SOS TOFFI 180g

CHOCOLATE CHEESECAKE/TOFFI SAUCE

SCHOKOLADEN-KÄSEKUCHEN/TONFFIE-SAUCE

35 PLN



FONDANT CZEKOLADOWY/LODY WANILIOWE 210g

CHOCOLATE FONDANT/VANILLA ICE CREAM

SCHOKOLADENFONDANT/VANILLEEIS

24 PLN



SZARLOTKA/LODY SŁONY KARMEL/SOS TOFFI 250g

APPLE PIE / SALTED CARAMEL ICE CREAM / TOFFEE SAUCE

APFELKUCHEN/SALZIGES KARMELLEIS/TOFFEE-SAUCE

24 PLN



NALEŚNIKI Z LODAMI 160g

PANCAKES WITH ICE CREAM

PFANNKUCHEN MIT EISCREME

30 PLN





Deski

DESSERTS / NACHSPEISEN

DESKA MIĘSNA – MIX WĘDLIN I MIĘS PIECZONYCH, WARZYWA, PIKLE, MUSZTARDA, CHRZAN 750g

86 PLN

Meat Platter – assorted Smoked And Roasted Meats, Vegetables, Pickles, Mustard, Horseradish

Fleischplatte – gemischte Wurstsorten Und Gebratenes Fleisch, Gemüse, Pickles, Senf, Meerrettich

DESKA SERÓW – MIX SERÓW, OWOCE SUSZONE, WINOGRON, ŻURAWINA, MIÓD 600g

145 PLN

Cheese Platter – assorted Cheeses, Dried Fruit, Grapes, Cranberries, Honey

Käseplatte – gemischte Käsesorten, Trockenobst, Trauben, Preiselbeeren, Honig

DESKA ŚLEDZIA – ŚLEDŹ / CEBULA / OLEJ / CYTRYNA / ZIEMNIAKI /GRZANKI 540g

49 PLN

Herring Platter – assorted herring, onion, oil, lemon, potatoes

Heringplatte – gemischte Hering, Zwiebel, Öl, Zitrone, Kartoffeln

DESKA MIX NUGGETSY, KRAŹKI CEBULOWE, WARZYWA W TEMPURZE, DIPY 700g

64 PLN

Mixed Platter – nuggets, onion rings, tempura vegetables, dips

Gemischtes Brett – Nuggets, Zwiebelringe, Tempura-Gemüse, Dips

BASTURMA –SUSZONA WOŁOWINA 100g

27 PLN

Basturm – dried beef

Bartturm – getrocknetes Rindfleisch



Napoje gorące

HOT DRINKS/ HEISSE GETRÄNKE

ESPRESSO 40 ml	14 PLN
ESPRESSO DOPPIO 80 ml.....	15 PLN
ESPRESSO MACCHIATO 60 ml.....	16 PLN
CAFE CREME 100 ml.....	14 PLN
CAPPUCCINO 120 ml.....	16 PLN
LATTE MACCHIATO 320 ml.....	18 PLN
CAFE LATTE 300 ml.....	18 PLN
HERBATA LIŚCIASTA 300 ml.....	16 PLN
HERBATA PELAVI 300 ml.....	16 PLN



Napoje zimne

COLD DRINKS / KALTE GETRÄNKE

SOK OWOCOWY - 0,25 L.....	12 PLN
SOK ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW - 0,25 L.....	26 PLN
PEPSI, MIRINDA, 7UP, SCHWEPPES - 0,2 L.....	13 PLN
NAPÓJ ENERGETYCZNY RED BULL - 0,25 L.....	18 PLN
WODA MINERALNA - 0,3 L.....	8 PLN
WODA MINERALNA - 0,7 L.....	14 PLN
HERBATA MROŻONA - 0,25 L.....	14 PLN
LEMONIADA 0,25.....	15 PLN
LEMONIADA 1 L.....	22 PLN



Piwo

BEER / BIER

TYSKIE 0,3 L keg 5,2%.....	14PLN
TYSKIE 0,5 L keg 5,2%	16PLN
KSIĄŻĘCE PSZENICZNE 0,3 L keg 4,9%	14PLN
KSIĄŻĘCE PSZENICZNE 0,5 L keg 4,9%	16PLN
LECH FREE 0,3 0%.....	14PLN
LECH PREMIUM 0,5 L 5%.....	16PLN
GUINNESS - 0.4 L 4,2%.....	21PLN
PIWO REGIONALNE - 0.5 L 0%-8,5%.....	22PLN